

# OREGON®



EN 381-5:1995

Design B  
Class 1

# CE 0403

BLOUNT EUROPE SA/NV

Rue Emile Francqui, 5

B 1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

☎ + 32 10 30 11 11 📠 + 32 10 30 11 99

Lot #

Weight : 1,200 gm

Production date :

Approved by notified body nr 0403

Finnish Institute of Occupational Health

Topeliuksenkatu 41 b

FI-00250 Helsinki

Finland

## Style : BLT-21

## PART # : 575780

**EN** DO NOT TUMBLE DRY**FR** SECHAGE EN MACHINE  
INTERDIT**DE** NICHT TROCKNERGEEIGNET**SV** TORKTUMLA INTE**RU** НЕ СУШИТЬ В СУШИЛЬНОЙ  
МАШИНЕ**BG** ДА НЕ СЕ ЦЕНТРОФУГИРА**BS** НЕ СУШИТИ У МАШИНИ ЗА  
СУШЕЊЕ ВЕША**CS** NESUŠIT V SUŠIČCE**DA** MÅ IKKE TØRRETUMBLES**EL** ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΤΟ  
ΣΤΕΓΝΩΜΑ ΣΕ ΣΤΕΓΝΩΤΗΡΙΟ**ES** NO SECAR EN SECADORA**ET** MITTE KUIVATADA TRUM-  
MELKUIIVATIS**FI** EI SAA RUMPUKUIIVATA**HR** NE SUŠITE U SUŠILICI  
RUBLJA**HU** CENTRIFUGÁLNI TILOS**IT** NON UTILIZZARE  
L'ASCIUGATRICE**LT** NEDŽIOVINTI DŽIOVYKLĖJE**LV** NEŽĀVĒT VEĻAS ŽĀVĒTĀJĀ**NL** MAG NIET IN DE DROOGKAST**NO** MÅ IKKE TØRKES I TROMMEL**PL** NIE SUSZYĆ W SUSZARCE**PT** NÃO UTILIZAR A MÁQUINA  
DE SECAR**RO** A NU SE CENTRIFUGA**SK** NESUŠIT V SUŠIČKE**SL** NE SUŠITE V SUŠILNEM  
STROJU**SR** NE SUŠITI U MAŠINI

ZA SUŠEЊE VEŠA

**TR** KURUTMA MAKİNESİNDE

KURUTMAYIN

HE СУШИТИ У СУШИЛЬНІЙ  
МАШИНИ

- EN** Performance level corresponds to EN381-5 class1 (20m/s)
- FR** Le niveau de performance correspond à la norme EN381-5 –classe 1 (20m/s)
- DE** In Übereinstimmung mit EN381-5 Klasse1 (20m/s)
- SV** SÅgskydd enligt EN385-5 klass 1 (20m/s)
- RU** Степень защиты соответствует EN381-5, класс 1 (20 м/с)
- BG** Показателите за ниво на защита съответстват на EN381-5 - клас 1 (20m/s)
- CS** V souladu s EN381 -5 třída 1 (20m/s)
- DA** Ydeevne svarer til EN381-5 Class1 (20m / s)
- EL** Επίπεδο προστασίας που αντιστοιχεί στη Κλάση 1 EN381-5 (20m/s)
- ES** Cumple la normativa EN381-5 clase1 (20m/s)
- ET** Sooritustase vastab EN381-5 klass 1 (20m/s)
- FI** Suorituskykyluokka vastaa normia EN381-5 luokka 1 (20m/s)
- HR** Razina performansi odgovara EN381-5 klase 1 (20m/s)
- HU** Teljesítmény szint az EN381-5 alapján 1. osztály (20m/s)
- IT** Il livello di performance corrisponde alla EN381-5 classe 1 (20m/s)
- LT** Naudojimo lygis atitinka EN381-5 klasė 1 (20m/s)
- LV** Izpildījums atbilst EN 381-5 klasei (20m/s)
- NL** Prestatieniveau stemt overeen met EN381-5 klasse 1 (20m/s)
- NO** Tilfredsstillt vernekravet til EN381-5 class1 (20m/s)
- PL** Poziom zabezpieczenia odpowiada normie EN381-5 klasa 1 (20m/s)
- PT** O nível de desempenho corresponde a EN381-5 class1 (20m/s)
- RO** Nivelul de performanță corespunde directivei EN381-5 class1 (20m/s)
- SK** Úroveň výkonu zodpovedá EN381-5 class1 (20m/s)
- SL** Nivo zaščite ustreza EN381-5 razred1 (20m/s)
- SR** Prestatieniveau stemt overeen met EN381-5 klasse 1 (20m/s)
- TR** Performans seviyesi EN381-5'i destekler ve 1. Sınıf (20m/s) kategoridedir
- UK** Рівень продуктивності відповідає класу EN 381-5 1 (20 м/с)

**EN Composition:**

- Outershell: 100% Polyester
- Protective material: 100% Polyester

**FR Composition :**

- Enveloppe extérieure : 100 % polyester
- Matériau de protection : 100 % polyester

**DE Zusammensetzung:**

- Oberstoff: 100 % Polyester
- Schutzmaterial: 100 % Polyester

**SV Sammansättning:**

- Ytterskal: 100 % polyester
- Skyddande material: 100 % polyester

**RU Состав:**

- Внешняя оболочка: 100% полиэстер
- Защитный материал: 100% полиэстер

**BG Състав:**

- Външна обвивка: 100% полиестер
- Защитен материал: 100% полиестер

**BS Sastav:**

- Vanjski sloj: 100% poliester
- Zaštitni materijal: 100% poliester

**CS Složení:**

- Vnější vrstva: 100 % polyester
- Ochranný materiál: 100 % polyester

**DA Sammensætning:**

- Yderstof: 100 % Polyester
- Beskyttende materiale: 100 % Polyester

**EL Σύνθεση:**

- Εξωτερικό μέρος: 100% Πολυεστέρας
- Προστατευτικό υλικό: 100% Πολυεστέρας

**ES Composición:**

- Exterior: 100% poliéster
- Material protector: 100% poliéster

**ET Koostis:**

- Pealismaterjal: 100% poliüestrit
- Kaitsematerjal: 100% poliüestrit

**FI Koostumus:**

- Päällys: 100 % polyesteriä
- Suojamateriaali: 100 % polyesteriä

**HR Sastav:**

- Vanjski sloj: 100% poliester
- Zaštitni materijal: 100% poliester

**HU Összetétel:**

- Külső réteg: 100% poliészter
- Védelem anyaga: 100% poliészter

**IT Composizione:**

- Guscio esterno: 100% poliestere
- Materiale protettivo: 100% poliestere

**LT Sudėtis:**

- Išorinis sluoksnis: 100 % poliesteris
- Apsauginė medžiaga: 100 % poliesteris

**LV Sastāvs:**

- Ārējā kārtā: 100% poliesteris
- Aizsargmateriāls: 100% poliesteris

**NL Samenstelling:**

- Buitenkant: 100 % polyester
- Beschermend materiaal:  
100 % polyester

**NO Sammensetning:**

- Ytterlag: 100 % polyester
- Beskyttende materiale:  
100 % polyester

**PL Skład:**

- Warstwa zewnętrzna: 100% poliester
- Materiał ochronny: 100% poliester

**PT Composição:**

- Tecido exterior: 100% Poliéster
- Material de proteção: 100% Poliéster

**RO Compoziția:**

- Învelișul exterior: 100% poliester
- Materialul de protecție: 100% poliester

**SK Zloženie:**

- Zvršok: 100 % polyester
- Ochranný materiál: 100 % polyester

**SL Sestava:**

- Zunanja plast: 100 % poliester
- Zaščitni material: 100 % poliester

**SR Sastav:**

- Spoljni sloj: 100% poliester
- Zaštitni materijal: 100% poliester

**TR Bileşim:**

- Dış kabuk: %100 Polyester
- Korumucu malzeme: %100 Polyester

**UK Склад:**

- Зовнішня оболонка: 100% поліестер
- Захисний матеріал: 100% поліестер

Front A - B - C

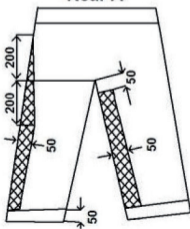


CE

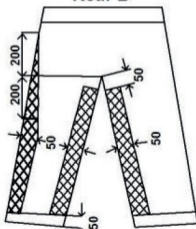
EN 381-5

Class 1 : 20m/s  
Class 2 : 24m/s  
Class 3 : 28m/s

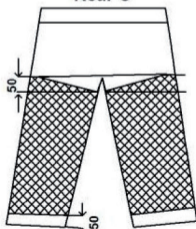
Rear A



Rear B



Rear C



The trousers should be scrapped and not used again if the leg protection has been :

- damaged
- incorrectly washed
- altered from its original shape

In the above cases, its protective qualities may be reduced.

- This product is no substitute for the safe operation of a chain saw and does not provide total protection.
- Carefully read all safety instructions applicable to your chain saw.
- Damaged outer material must be repaired immediately in order to prevent the leg protection becoming damaged.
- In the event of a repair being carried out to the outer material, do not sew into the leg protection, as this may reduce its protective ability.
- Adhesive must not be used when carrying out repairs, as it may affect the leg protection and reduce its protective qualities.
- After washing, the trousers should be stretched prior to being dried.
- Wash the trousers regularly in accordance with the washing instructions. Heavily soiled trousers may provide less protection.

EC Declaration of Conformity is available at <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

Mettez le pantalon au rebut et ne l'utilisez plus si la protection de jambe :

- est endommagée ;
- n'a pas été lavée conformément aux consignes de lavage ;
- a été altérée par rapport à sa forme initiale.

Dans les cas ci-dessus, ses propriétés protectrices peuvent en effet avoir été altérées.

- Ce vêtement ne se substitue pas à un usage correct et sûr de la tronçonneuse, et n'offre pas une protection totale.
- Veillez à lire attentivement les consignes de sécurité fournies pour votre tronçonneuse.
- Réparez immédiatement le matériau extérieur s'il est abîmé, afin d'éviter que la protection de jambe elle-même ne soit endommagée.
- Dans l'éventualité d'une réparation du matériau extérieur, ne cousez pas directement dans la protection de jambe, ce qui pourrait réduire ses propriétés protectrices.
- N'utilisez pas de colle pour effectuer les réparations ; celle-ci pourrait altérer la protection de jambe et réduire ses propriétés protectrices.
- Après lavage, remettez le pantalon bien à plat avant de le faire sécher.
- Lavez le pantalon régulièrement, en respectant les consignes de lavage fournies. En effet, un pantalon très sale peut ne pas offrir le même degré de protection.

La Déclaration de conformité CE est disponible sur le site <http://www.oregonproducts.eu/doc>

Die Hose muss arangiert werden und darf nicht mehr benutzt werden, wenn der Beinschutz :

- beschädigt ist
- falsch gewaschen wurde
- nicht mehr die ursprüngliche Form aufweist

In den oben genannten Fällen können die Schutzfunktionen beeinträchtigt sein.

- Dieses Produkt stellt keinen vollständigen Schutz dar und ersetzt keines Falls, eine sichere Verwendung der Kettensäge.
- Lesen Sie sich sämtliche Sicherheitsanweisungen für die Kettensäge aufmerksam durch.
- Beschädigtes Außenmaterial muss unverzüglich repariert werden, damit der Beinschutz nicht ebenfalls beschädigt wird.
- Falls das Außenmaterial repariert wird, darf nicht in den Beinschutz genäht werden. Dies kann die Schutzfunktionen beeinträchtigen.
- Bei Reparaturen darf kein Klebstoff verwendet werden, da dieser in den Beinschutz eindringen und dessen Schutzfunktionen beeinträchtigen kann.
- Nach dem Waschen sollte die Hose vor dem Trocknen in Form gezogen werden.
- Waschen Sie die Hose regelmäßig gemäß der Waschanleitung. Eine stark verschmutzte Hose bietet gegebenenfalls weniger Schutz.

Die EG-Konformitätserklärung ist hier abrufbar: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>



Byxorna ska kasseras och inte användas igen om benskyddet har :

- skadats
- tvättats på ett felaktigt sätt
- ändrats från sin ursprungliga form

I ovanstående fall kan dess skyddande egenskaper ha försämrats.

- Denna produkt ska inte ses som en ersättning för säkert handhavande av en motorsåg och ger inget totalt skydd.
- Läs noggrant alla säkerhetsanvisningar som gäller för din motorsåg.
- Skadat yttermaterial måste repareras omedelbart för att förhindra att benskyddet blir skadat.
- I de fall en reparation utförs på yttermaterialet, ska du inte sy in i benskyddet eftersom detta kan minska dess skyddande egenskaper.
- Lim får inte användas vid reparation, eftersom det kan påverka benskyddet och minska dess skyddande egenskaper.
- Efter tvätt måste byxorna sträckas innan de torkas.
- Tvätta byxorna regelbundet i enlighet med tvättinstruktionerna. Grovt nedsmutsade byxor kan ha försämrade skyddsegenskaper.

EG-försäkrans om överensstämmelse finns tillgänglig på <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

Брюки необходимо утилизировать и не использовать повторно, если защита ног была:

- повреждена
- выстирана ненадлежащим образом
- изменена первоначальная форма

В вышеуказанных случаях ее защитные свойства могут быть снижены.

- Данное изделие не отменяет необходимость безопасной работы с цепной пилой и не обеспечивает полную защиту.
- Внимательно прочитайте все инструкции по безопасности, применимые к вашей цепной пиле.
- Поврежденный внешний материал необходимо немедленно отремонтировать, чтобы предотвратить повреждение защиты ног.
- В случае ремонта внешнего материала не прошивайте защиту для ног, так как это может снизить ее защитные свойства.
- При проведении ремонта нельзя использовать клей, так как это может повлиять на защиту ног и снизить ее защитные свойства.
- После стирки для сушки брюки следует вытянуть.
- Регулярно стирайте брюки в соответствии с инструкциями по стирке.
- Тяжелые грязные брюки могут снизить уровень защиты.

Декларация соответствия ЕС доступна по адресу: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

Панталонът трябва да бъде бракуван и да не се използва отново, ако защитата за краката е :

- повредена
- неправилно изпрана
- с променена форма от първоначалната

В посочените по-горе случаи защитните свойства могат да бъдат намалени.

- Този продукт не е заместител на безопасната работа с верижен трион и не осигурява пълна защита.
- Внимателно прочетете всички инструкции за безопасност, приложими за Вашия верижен трион.
- Повреденият външен материал трябва да бъде ремонтиран незабавно, за да се предотврати повреждането на защитата на краката.
- В случай на извършване на ремонт върху външния материал, не пришивайте в защитата на крака, тъй като това може да намали защитната способност.
- При поправка не може да се използва лепило, тъй като може да повлияе на защитата на краката и да намали защитните свойства.
- След пране панталонът трябва да се опъва, преди да бъде изсушен.
- Изпирайте панталона редовно в съответствие с инструкциите за пране. Силно замърсените панталони могат да осигурят по-слаба защита.

Декларацията за съответствие на ЕС е достъпна на адрес: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

Hlače trebate odbaciti i ne koristiti ih ponovo ako je zaštita za nogu:

- oštećena
- nepravilno oprana
- izmijenjena u odnosu na svoj originalni oblik

Za gore navedene slučajeve postoji mogućnost da dođe do smanjenja kvaliteta zaštite.

- Ovaj proizvod nije zamjena za siguran rad motorne pile i ne pruža potpunu zaštitu.
- Pažljivo pročitajte sva sigurnosna uputstva koja su primjenjiva za vašu motornu pilu.
- Oštećeni vanjski materijal se mora odmah popraviti kako bi se spriječilo oštećenje zaštite za nogu.
- U slučaju da se vrši popravka na vanjskom materijalu, nemojte šivati u zaštitu za nogu jer to može smanjiti njenu zaštitnu sposobnost.
- Ljepilo se ne smije koristiti kada obavljate popravke jer to može utjecati na zaštitu za nogu i smanjiti njen kvalitet zaštite.
- Nakon pranja, hlače trebate rastegnute prije sušenja.
- Hlače redovno perite u skladu s uputstvima za pranje. Teško zaprljane hlače mogu osigurati slabiju zaštitu.

EZ Izjava o sukladnosti dostupna je na <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

Kalhoty by se měly vyřadit a znovu již nepoužívat, pokud byla ochrana nohou:

- poškozena,
- nesprávně vyprána,
- změněna oproti původnímu tvaru.

Ve výše uvedených případech by mohlo dojít ke snížení kvality ochrany.

- Tento produkt nenahrazuje bezpečný provoz motorové pily a neposkytuje naprostou ochranu.
- Pečlivě si přečtěte bezpečnostní pokyny k motorové pile.
- Poškozený zevní materiál je třeba ihned opravit, aby nedošlo k poškození ochrany nohou.
- Pokud se provádí oprava zevního materiálu, nešijte do ochrany nohou, protože by to mohlo snížit její ochranné schopnosti.
- Při provádění oprav se nesmí používat lepicí páska, protože by to mohlo ovlivnit ochranu nohou a snížit její kvalitu ochrany.
- Po vyprání by se kalhoty měly před usušením napnout.
- Kalhoty perte pravidelně v souladu s pokyny k praní. Silně znečištěné kalhoty mohou poskytovat nižší stupeň ochrany.

Prohlášení ES o shodě je k dispozici na adrese <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

Bukserne skal kasseres og ikke anvendes igen, hvis benbeskyttelsen er blevet:

- beskadiget
- vasket forkert
- ændret i forhold til den oprindelige form

I ovenstående tilfælde kan deres beskyttende egenskaber være reduceret.

- Dette produkt kan ikke erstatte sikker betjening af en kædesav og leverer ikke komplet beskyttelse.
- Læs omhyggeligt alle sikkerhedsanvisninger gældende for din kædesav.
- Beskadiget ydermateriale skal repareres omgående for at forhindre, at benbeskyttelsen bliver beskadiget.
- Hvis ydermaterialet bliver repareret, må der ikke ses i benbeskyttelsen, da dette kan reducere dens beskyttelsesegenskaber.
- Der må ikke anvendes lim til reparationer, da det kan påvirke benbeskyttelsen og reducere dens beskyttelsesegenskaber.
- Efter vask skal bukserne strækkes, inden de tørres.
- Vask bukserne regelmæssigt i overensstemmelse med vaskevejledningen. Meget beskidte bukser kan give mindre beskyttelse.

EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

Το παντελόνι πρέπει να αχρηστευτεί και να μην χρησιμοποιηθεί ξανά, εάν η προστασία κνήμης:

- καταστραφεί
- πλυθεί λανθασμένα
- χάσει το αρχικό της σχήμα

Στις παραπάνω περιπτώσεις ενδέχεται να μειωθούν οι προστατευτικές της ιδιότητες.

- Αυτό το προϊόν δεν μπορεί να υποκαταστήσει την ασφαλή χρήση του αλυσοπρίονου και δεν παρέχει πλήρη προστασία.
- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας, οι οποίες ισχύουν για το αλυσοπρίονό σας.
- Εάν το εξωτερικό υλικό υποστεί ζημιά, πρέπει να επισκευάζεται αμέσως, προκειμένου να μην υποστεί ζημιά και η προστασία κνήμης.
- Σε περίπτωση που γίνει επιδιόρθωση στο εξωτερικό υλικό, δεν πρέπει να ραφτεί η προστασία κνήμης, διότι αυτό ενδέχεται να μειώσει τις προστατευτικές της ιδιότητες.
- Όταν γίνονται επιδιορθώσεις, δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κολλητική ουσία, καθώς αυτή ενδέχεται να μειώσει τις προστατευτικές ιδιότητες της προστασίας κνήμης.
- Αφού πλύνετε το παντελόνι, πρέπει να το τονώσετε πριν αυτό στεγνώσει.
- Πλένετε το παντελόνι τακτικά, σύμφωνα με τις οδηγίες πλυσίματος. Εάν το παντελόνι είναι πολύ λερωμένο, ενδέχεται να παρέχει λιγότερη προστασία.

Θα βρείτε τη δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ στη σελίδα <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

Los pantalones deberán desecharse y no volver a utilizarse si la protección de las piernas presenta alguna de las siguientes características:

- Se encuentra dañada.
- Se ha lavado incorrectamente.
- Se ha deformado.

En cualquiera de los supuestos anteriores, puede darse una disminución de su capacidad protectora.

- Este producto no sustituye la adopción de las debidas precauciones para el manejo seguro de la motosierra y no garantiza una protección absoluta.
- Lea detenidamente todas las instrucciones de seguridad relativas a su motosierra.
- Los daños del material externo deberán repararse inmediatamente para evitar que la protección de las piernas se deteriore.
- En caso de que sea necesario reparar el material externo, no deberán efectuarse costuras en la protección de las piernas, ya que ello podría reducir su capacidad protectora.
- Tampoco deberán utilizarse adhesivos, puesto que podrían dañar la protección de las piernas y disminuir sus cualidades protectoras.
- Una vez lavados, los pantalones deberán estirarse antes de secarlos.
- Lave los pantalones periódicamente siguiendo las instrucciones de lavado. Una excesiva suciedad de los pantalones puede hacer que pierdan capacidad protectora.

La Declaración CE de Conformidad puede consultarse en <http://www.oregonproducts.eu/doc/>



Püksid tuleks kõrvaldada ja nende kasutamisest tuleks loobuda, kui jalakaitse on:

- kahjustunud
- valesti pestud
- algne kuju on muutunud

Ülalnimetatud juhtudel võivad kaitseomadused väheneda.

- See toode ei asenda mootorsae turvalist käsitsemist ega taga täielikku kaitset.
- Lugege hoolikalt läbi oma mootorsae ohutusjuhend.
- Kahjustunud välimaterjal tuleb viivitamatult ära parandada, et vältida jalakaitse kahjustumist.
- Ärge õmmelge välimaterjali parandamisel seda jalakaitse külge kinni, kuna see võib kahjustada kaitsevõimekust.
- Paranduste tegemisel on keelatud kasutada liimi, kuna see võib jalakaitset mõjutada ja vähendada selle kaitseomadusi.
- Pesemisjärgselt tuleks pükse enne kuivatamist venitada.
- Peske pükse regulaarselt vastavalt pesemisjuhiste. Tugevalt määrdunud püksid võivad pakkuda vähem kaitset.

ELi vastavusdeklaratsioon on kättesaadav aadressil <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

Housut täytyy hävittää eikä niitä saa käyttää uudelleen, jos jalkasuoja on:

- vahingoittunut
- pesty väärin
- vääristynyt muodoltaan.

Yllä mainituissa tapauksissa suojan laatu voi olla heikentynyt.

- Tuote ei korvaa moottorisahan turvallista käyttöä eikä se tarjoa täydellistä suojausta.
- Tutustu huolellisesti kaikkiin käyttämäsi moottorisahan turvallisuusohjeisiin.
- Housujen ulkomateriaaliin syntyvät vauriot täytyy korjata heti jalkasuojan vaurioiden estämiseksi.
- Jalkasuojan materiaalia ei saa puhkaista neulalla housujen ulkomateriaalin korjauksen yhteydessä, sillä tämä voi heikentää suojan laatua.
- Korjauksessa ei saa käyttää liimaa, sillä tämä voi heikentää jalkasuojan laatua.
- Housut täytyy venyttää pesun jälkeen ennen kuivausta.
- Pese housut säännöllisesti annettujen pesuohjeiden mukaisesti. Pahasti likaantuneet housut voivat tarjota huonomman suojauksen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

Hlače se moraju odbaciti i ne upotrebljavati se više ako je zaštita za noge:

- oštećena
- neispravno oprana
- promijenila svoj prvotni oblik

U navedenim slučajevima može doći do smanjenja njihovih zaštitnih svojstava.

- Ovaj proizvod nije zamjena za sigurno rukovanje motornom pilom te ne pruža potpunu zaštitu.
- Pažljivo pročitajte sve sigurnosne upute koje se odnose na vašu motornu pilu.
- Oštećen vanjski materijal mora se smjesta popraviti kako bi se spriječilo oštećenje zaštite za noge.
- Pri provođenju popravaka vanjskog materijala, ne zašivajte zaštitu za noge jer bi to moglo smanjiti njena zaštitna svojstva.
- Pri popravcima ne smije se upotrebljavati ljepilo, s obzirom da bi ono moglo naštetiti zaštiti za noge te umanjiti njena zaštitna svojstva.
- Nakon pranja, a prije sušenja, hlače je potrebno rastegnuti.
- Redovito perite hlače u skladu s uputama o pranju. Jako prljave hlače potencijalno pružaju manju zaštitu.

EK Izjava o sukladnosti dostupna je na <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

A nadrágokat le kell selejtezni és többé nem használható, ha a lábvédő:

- sérült
- nem megfelelően lett kimosva
- elvesztette eredeti formáját

A fenti esetekben védő tulajdonságai csökkenhetnek.

- Ez a termék nem helyettesíti a láncfűrész biztonságos használatát és nem nyújt teljes védelmet.
- Figyelmesen olvassa el a láncfűrészre vonatkozó összes biztonsági utasítást.
- A sérült külső anyagot azonnal meg kell javítani, hogy megakadályozza a lábvédő sérülését.
- Abban az esetben, ha a javítást végeznek a külső anyagon, ne varrjanak bele a lábvédőbe, mert ez csökkentheti a védőképességét.
- A javítások során ragasztót nem szabad használni, mivel ez hatással lehet a lábvédőre és csökkentheti annak védő tulajdonságait.
- Mosás után a nadrágot ki kell nyújtani szárítás előtt.
- A nadrágot rendszeresen mossa ki a mosási útmutatónak megfelelően. Az erősen szennyezett nadrág kisebb védelmet nyújthat.

Az EK megfelelőségi nyilatkozat elérhető a következő címen: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

I pantaloni devono essere eliminati e non riutilizzati se la protezione delle gambe è stata:

- danneggiata
- lavata in modo non corretto
- alterata rispetto alla sua forma originale.

In questi casi, le qualità protettive potrebbero risultarne ridotte.

- Questo prodotto non sostituisce il funzionamento sicuro di una motosega e non fornisce una protezione totale.
- Leggere attentamente tutte le istruzioni di sicurezza previste per la motosega.
- I materiali esterni danneggiati devono essere immediatamente riparati per prevenire danneggiamenti alla protezione della gamba.
- In caso di riparazione sul materiale esterno, non cucire nella protezione della gamba, poiché ciò potrebbe ridurre le sue capacità protettive.
- Non utilizzare adesivi quando si eseguono riparazioni, poiché potrebbero compromettere la protezione della gamba e ridurre le sue capacità protettive.
- Dopo il lavaggio, i pantaloni vanno distesi prima di essere asciugati.
- Lavare i pantaloni regolarmente, in conformità con le istruzioni di lavaggio. I pantaloni molto sporchi possono fornire una protezione minore.

La Dichiarazione di conformità CE è disponibile su <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

Kelnės turėtų būti išmetamos, o ne naudojamos vėl, jei kojų apsauga buvo:

- pažeista
- netinkamai išskalbta
- pakeista jos originali forma

Prieš tai nurodytais atvejais apsauginės savybės gali būti sumažėjusios.

- Šis produktas nepakeičia saugaus grandininio pjūklo naudojimo ir neužtikrina visiškos apsaugos.
- Atsargiai perskaitykite visas saugos instrukcijas, taikomas jūsų grandininiam pjūklui.
- Pažeistą išorinę medžiagą reikia nedelsiant sutaisyti, kad kojų apsauga netaptų pažeista.
- Jei išorinė medžiaga yra taisoma, nesiūkite ant kojų apsaugos, nes taip galite sumažinti apsaugines savybes.
- Atliekant taisymus, nenaudokite klijų, nes jie gali paveikti kojų apsaugą ir pakenkti apsauginėms savybėms.
- Išskalbus kelnės, jas reikia ištiesti ir tuomet džiovinti.
- Reguliariai skalbkite kelnės pagal skalbimo instrukcijas. Stipriai suteptos kelnės gali užtikrinti mažesnę apsaugą.

EB atitikties deklaraciją galima rasti adresu <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

Bikses jāpārtrauc lietot un jāizmet, ja kāju aizsargi tikuši:

- bojāti
- nepareizi mazgāti
- izmainīti un vairs neatbilst sākotnējai formai

Minētajos gadījumos var mazināties to aizsargājošās īpašības.

- Šī produkta lietošana neaizstāj drošu darbu ar motorzāģi un nesniedz pilnīgu aizsardzību.
- Rūpīgi izlasiet visas uz jūsu motorzāģi attiecināmās drošības norādes.
- Bojātu ārējo materiālu uzreiz jāsalabo, lai novērstu kāju aizsargu bojāšanos.
- Ja tiek labots ārējais materiāls, šujot neieduriet kāju aizsargos ar adatu, jo tas var mazināt to aizsargājošās īpašības.
- Labošanai nedrīkst lietot limi, jo tā var ietekmēt kāju aizsargus un mazināt to aizsargājošās īpašības.
- Kad bikses izmazgātas, tās pirms žāvēšanas jāpastaipa.
- Mazgājiet bikses regulāri, sekojot mazgāšanas norādēm. Ja bikses kļūst ļoti netīras, tās var zaudēt aizsargājošās īpašības.

EK atbilstības deklarācija pieejama <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

De broek moet worden afgedankt en mag niet meer worden gebruikt als de beenbescherming:

- beschadigd is
- niet correct is gewassen
- vervormd is ten overstaan van de oorspronkelijke vorm

In de bovengenoemde gevallen kunnen de beschermende eigenschappen van de broek zijn afgenomen.

- Dit product is geen substituuat voor de veilige bediening van een kettingzaag en biedt geen volledige bescherming.
- Lees zorgvuldig alle veiligheidsinstructies die van toepassing zijn op uw kettingzaag.
- Beschadigd materiaal aan de buitenkant moet onmiddellijk worden gerepareerd om te voorkomen dat de beenbescherming beschadigd raakt.
- Als u het materiaal aan de buitenkant aan het repareren bent, moet u erop letten dat u niet in de beenbescherming naait, want dit kan ervoor zorgen dat het beschermende vermogen van de broek afneemt.
- Er mogen geen kleefstoffen worden gebruikt tijdens reparaties. Deze kunnen de beenbescherming aantasten en ervoor zorgen dat de beschermende eigenschappen van de broek afnemen.
- Nadat u de broek hebt gewassen, moet u deze stretchen voor u de broek laat drogen.
- Was de broek regelmatig, conform de wasinstructies. Sterk bevuilde broeken bieden mogelijk minder bescherming.

EG-verklaring van conformiteit is beschikbaar op <http://www.oregonproducts.eu/doc/>



Buksene bør kastes og ikke brukes igjen hvis benbeskyttelsen er:

- skadet
- uriktig vasket
- endret fra sin opprinnelige form

I de ovenstående tilfellene kan beskyttelses kvaliteten være svekket.

- Dette produktet er ingen erstatning for trygg bruk av en kjedesag og gir ikke fullstendig beskyttelse.
- Les grundig sikkerhetsinstruksjonene som gjelder din kjedesag.
- Skadet utvendig materiale må repareres umiddelbart for å hindre at benbeskyttelsen blir skadet.
- Dersom en reparasjon utføres på det utvendige materialet, ikke sy inn benbeskyttelse idet det kan redusere de beskyttende egenskapene.
- Lim må ikke benyttes når det utføres reparasjoner idet det kan påvirke benbeskyttelsen og redusere den beskyttende egenskapene.
- Etter vasking må buksene strekkes før de tørkes.
- Vask buksene regelmessig i henhold til vaskeinstruksjonene. Svært skitne bukser vil kunne gi redusert beskyttelse.

EU-erklæring om samsvar er tilgjengelig på <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

Spodnie należy wyrzucić (nie używać ponownie), jeśli ochrona nóg zostanie:

- uszkodzona,
- nieprawidłowo wyprana,
- odkształcona.

W powyższych przypadkach właściwości ochronne mogą ulec ograniczeniu.

- Ten produkt nie zastępuje bezpiecznej obsługi pilarki łańcuchowej i nie zapewnia całkowitej ochrony.
- Należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje bezpieczeństwa dotyczące pilarki łańcuchowej.
- Uszkodzony materiał zewnętrzny musi zostać natychmiast naprawiony w celu uniknięcia uszkodzenia ochrony nóg.
- W przypadku naprawy materiału zewnętrznego nie należy przesywać ochrony nóg, ponieważ może to ograniczyć jej działanie ochronne.
- Do naprawy nie należy używać kleju, ponieważ może on negatywnie wpłynąć na ochronę nóg i ograniczyć jej właściwości ochronne.
- Przed suszeniem wyprane spodnie należy rozprostować.
- Spodnie należy regularnie prać zgodnie z instrukcją. Silnie zabrudzone spodnie mogą zapewniać mniejszy stopień ochrony.

Deklaracja zgodności WE jest dostępna pod adresem <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

As calças devem ser eliminadas e não ser utilizadas novamente se a proteção das pernas tiver sido:

- danificada
- lavada incorretamente
- sofrido alterações relativamente ao seu formato original

Nas situações acima mencionadas, a sua capacidade de proteção poderá ter sido reduzida.

- Este produto não substitui a operação segura de uma motosserra e não proporciona uma proteção completa.
- Leia cuidadosamente todas as instruções de segurança aplicáveis à sua serra elétrica.
- O material exterior que se encontre danificado deve ser reparado imediatamente, de forma a evitar danificar a proteção das pernas.
- Caso o material exterior seja reparado, não o faça diretamente na proteção para as pernas, dado que poderá reduzir a sua capacidade de proteção.
- Não devem ser utilizados adesivos ao realizar reparações, dado que estes poderão afetar a proteção das pernas e reduzir as suas qualidades de proteção.
- Após a lavagem, as calças devem ser esticadas antes de as secar.
- Lave as calças regularmente, em conformidade com as instruções de lavagem.
- Calças extremamente sujas irão proporcionar menos proteção.

A Declaração CE de Conformidade está disponível em <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

Pantalonii trebuie eliminați și nu este permisă reutilizarea dacă protecția de picior:

- a fost deteriorată
- a fost spălată incorect
- i s-a modificat forma originală

Acest produs nu înlocuiește utilizarea în siguranță a unui moto-fierăstrău și nu oferă protecție totală.

- Citiți cu atenție toate instrucțiunile de siguranță aplicabile moto-fierăstrăului dvs.
- Materialul exterior avariata trebuie reparat imediat pentru a preveni deteriorarea protecției de picior.
- În eventualitatea unei reparații a materialului exterior, nu coaseți prin protecția de picior, deoarece i se va reduce capacitatea de protecție.
- La efectuarea reparațiilor nu trebuie folosit adeziv, deoarece poate afecta protecția de picior și reduce calitățile sale protectoare.
- După spălare, pantalonii trebuie întinși înainte de a fi uscați.
- Spălați regulat pantalonii, conform instrucțiunilor de spălare.
- Pantalonii foarte murdari oferă protecție scăzută.

Declarația de Conformitate CE este disponibilă la <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

Nohavice treba vyradiť a nepoužívať už, ak je ochrana nôh:

- poškodená
- nesprávne opraná
- zmenený jej pôvodný tvar

V týchto prípadoch je jej ochranná funkcia znížená.

- Tento výrobok nie je náhradou za bezpečnú prácu s motorovou pílou a neposkytuje úplnú ochranu.
- Pozorne si prečítajte všetky bezpečnostné pokyny platné pre vašu motorovú pílu.
- Poškodený vrchný materiál sa musí okamžite opraviť, aby sa zabránilo poškodeniu ochrany nôh.
- V prípade vykonávania opravy vrchného materiálu nezašite aj ochranu nôh, pretože to môže znížiť jej ochrannú funkciu.
- Na opravu sa nesmie používať lepidlo, keďže môže mať vplyv na ochranu nôh a znížiť jej ochrannú funkciu.
- Po opraní treba nohavice pred sušením vystrieť.
- Nohavice perte pravidelne podľa pokynov na pranie. Veľmi znečistené nohavice môžu poskytovať nižšiu mieru ochrany.

EK Vyhlásenie o zhode je dostupné na <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

Hlače morate zavreči in jih več ne smete uporabljati, če je zaščita za noge:

- poškodovana,
- neustrezno oprana
- ali če je njena izvirna oblika spremenjena.

V teh primerih je morda zaščita zmanjšana.

- Čeprav uporabljate ta izdelek, morate z verižno žago ravnati varno, saj izdelek ne nudi popolne zaščite.
- Pazljivo preberite vsa varnostna navodila, ki veljajo za vašo verižno žago.
- Poškodovan zunanji material je treba nemudoma popraviti, da preprečite poškodbe zaščite za nogo.
- Če popravljate zunanji material, ne smete šivati čez zaščite za nogo, saj lahko to zmanjša zaščito.
- Pri popravilih ne smete uporabljati lepila, saj lahko to vpliva na zaščito za noge oz. zmanjša njeno zaščitno vlogo.
- Po pranju je treba hlače raztegniti, preden jih sušite.
- Hlače perite redno v skladu z navodili za pranje. Močno umazane hlače ne nudijo tolikšne zaščite.

Izjava ES o skladnosti je na voljo na spletni strani <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

Pantalone treba da budu izbačene iz upotrebe i ne smeju se ponovo koristiti ako je zaštita za noge:

- oštećena
- nepravilno oprana
- izmenjenog prvobitnog oblika

U gorenavedenim slučajevima moguće je da će se zaštitna svojstva pantalona umanjiti.

- Ovaj proizvod ne predstavlja zamenu za bezbedan rad motorne testere i ne obezbeđuje potpunu zaštitu.
- Pažljivo pročitajte sva bezbednosna uputstva koja važe za vašu motornu testeru.
- Oštećeni spoljašnji materijal mora da se reparira odmah da bi se sprečilo oštećenje zaštite za noge.
- Ako se obavlja repariranje spoljašnjeg materijala, nemojte da prošivate zaštitu za noge jer to može umanjiti njena zaštitna svojstva.
- Lepak se ne sme koristiti prilikom obavljanja repariranja jer to može uticati na zaštitu za noge i umanjiti njena zaštitna svojstva.
- Nakon pranja pantalone treba da se razvuku pre sušenja.
- Redovno perite pantalone u skladu sa uputstvima za pranje. Moguće je da veoma zaprljane pantalone pružaju manju zaštitu.

EC Deklaracija o usaglašenosti dostupna je na adresi <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

Bacak koruması ařağıdaki gibi olduėunda pantolonun atılması ve tekrar kullanılmaması gerekmektedir:

- hasarlı
- yanlış yıkanmıř
- orijinal řekli deėiřtirilmiř

Yukarıdaki durumlarda koruyucu nitelikleri azalabilir.

- Bu ürün, zincirli testerenin güvenli çalıřtırılması gereksiniminin yerini almaz ve tam bir koruma saėlamaz.
- Zincirli testereniz için geçerli tüm güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyun.
- Hasarlı dıř malzemenin, bacak korumasının zarar görmesini önlemek için hemen tamir edilmesi gerekmektedir.
- Dıř malzemede bir onarım geerleřtirilmesi durumunda, koruyucu özelliėini azaltabileceėinden bacak korumasına dikiřle tutturmayın.
- Bacak korumasını etkileyebileceėinden ve koruyucu niteliklerini azaltabileceėinden onarım yapılırken yapıřtırıcı kullanılmamalıdır.
- Yıkamadan sonra, kurumadan önce pantolonun gerilmesi gerekmektedir.
- Pantolonu, yıkama talimatlarına uygun biçimde yıkayın. Çok kirli pantolonlar, daha az koruma saėlayabilir.

AT Uyum beyanına buradan ulařabilirsiniz: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>



Штани слід утилізувати і більше не використовувати, якщо захист для ніг було:

- пошкоджено
- випрано неналежним чином
- змінено відносно його початкової форми

У вищезазначених випадках може мати місце зменшення захисних властивостей.

- Цей виріб не є заміником для засобів безпечної експлуатації ланцюгової пили і не забезпечує повного захисту.
- Уважно прочитайте всі інструкції з техніки безпеки, що стосуються вашої ланцюгової пили.
- Пошкоджений зовнішній матеріал слід негайно відремонтувати для того, щоб уникнути пошкодження захисту для ніг.
- У випадку виконання ремонту зовнішнього матеріалу не шийте його в захист для ніг, оскільки це може зменшити захисні властивості.
- При ремонті не дозволяється використовувати клеючі матеріали, оскільки вони можуть впливати на стан захисту для ніг і зменшувати його захисні характеристики.
- Після миття штани слід розтягнути і лише тоді сушити.
- Регулярно періть штани відповідно до інструкцій з прання. Серйозно забруднені штани забезпечують менший рівень захисту.

Декларація про відповідність нормам ЄС доступна за адресою: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>